





# "LA FLAMME ET LA CENDRE"

por Agustín Billa Garrido

**A**LBERTO BARRA FLORES lo consagró a la poesía la pasión más virginal y vital de su existencia. La poesía más dulce y sencilla de sus años de total entrega al quehacer literario. Con esta su obra ha sido reconocida más allá de los límites de su patria, pero jamás ha dejado de vivir a Chile dentro de sí, fuera cual fuese el motivo de su residencia de momento por el mundo.

En oportunidades anteriores, cuando era dar gusto solamente a libros sujos, más un círculo íntimo de su obra poética; ahora lo quiere porque la memoria quiere ser frágil y porque el nombre de Alberto Barra Flores no tiene en su obra nada la debida resonancia, sea por el hecho de haber visto cuatro años o quince años el acento de una capital delirante para cualquier escritor chileno por sus exitosas campestres en respecto de la libertad de los hombres y de las mujeres, en que él, por una locación reversible de valores, la voluntad para conocer la verdad de ciertos regímenes se considera como eterno extranjero a través de la cual se puede penetrar la esencia de los pueblos.

La obra poética de Barra Flores consta de los siguientes títulos: *Experiencia de un extranjero*, publicada en 1930; *Años para Siempre*, en 1938; *Éloges*, en 1942; *Delirios Sencillos*, en 1942; *Canto vulgar*, en 1944; *Canto nuevo a una vida perdida en la tierra*, 1946; *Ida en las alas*, en 1946; *Nuevos Éloges en el Cielo*, 1946; *Agencia cubera*, 1946; *Provincia de amor*, 1950; *Nacidos en*, 1952; *Gracias milanesa*, 1954; *Rememore de Bayona* y otros poemas, 1956; *Trasplante de los sueños*, 1957; *Zona aérea*, 1958; *Poesía escrita en las Alas*, 1960; *Nuevos poemas*, 1962; *Arrojado en el tiempo*, 1963; *País de la memoria*, 1964; *País de los versos*, 1964; *Papeles en el viento*, 1965; *El tiempo pasado*, 1965.

es bastante para mostrar a Barra Flores como a un hombre. No trabajaba literario, pero podía alguien argumentar que el mundo de los libros ha debido reportar a muchos grandes momentos y que esto nada debe la literatura mundial porque ella misma hubiera podido en vano los objetivos de las premias, como ahora, alguna vez el 1000 escritor chileno, Barro Arana. No es el caso de Barra Flores porque en cada una de sus obras se alza, básicamente, la voz auténtica de su poeta indolente. No, indolente, de una sensibilidad, de pensamiento profundo, de conciencia y vida expuesta.

Cabe señalar, con mucha agracia la elevada calidad de toda la obra literaria de Barra Flores. Ella ha encontrado el más justificado reconocimiento en diversos países del mundo y por parte de escritores y lectores de elevada altura intelectual, incluso, para de su poesía ha sido traducida al alemán por Edwin Walter Pöhl, quien lo incluyó entre las "ediciones de poesía de Italia" después publicados en el "Sonettbuch und Gedichtsammlung. Lyrik von 1900-Klassik und Nachkrieg", publicado en Múnich, en 1955. A su vez, Solange Fauré incluyó la obra y comentó en París, en "Tableaux de Solange", de París, en 1959. De esta obra, "La Flamme et la Cendre" pertenece, esta vinculación del poeta chileno con la cultura francesa por el autor mismo cuando de la poesía.

"La Flamme et la Cendre" se inicia con un prólogo de Roger Noël-Meyer, quien es, además, el traductor de la poesía de Alberto Barra Flores a la lengua francesa. En este "Año-Flores", Noël-Meyer trata la obra del poeta, resume su obra y expone algunas ideas para ella; incluso, a fin de reflejar su concepto, cita la opinión de la notable escritora Suzanne March sobre, refiriéndose a un libro anterior de Barra: "À la recherche de la poésie", dice: "Considérons ce livre comme une œuvre de ver-

"El mundo como reino", la analogía poética de Barra Flores propuesta por el mismo, en la cual tiene cabida su obra lírica desde 1935 a 1967. En su oportunidad me fue grande escribir con respecto a "El mundo como reino", señalando la indiscutible valor de la obra poéticamente realizada con gran altura durante tantos años por este poeta chileno. En todo ella está presente una inquietud y aguda sensibilidad; ella le permite ver los hechos, los objetos, las reacciones humanas, con una aguda joven adre-

# La Flamante et la cendre" [artículo] Agustín Billa Garrido.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Billa Garrido, Agustín

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1970

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

La Flamante et la cendre" [artículo] Agustín Billa Garrido.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile